



Roland Zoss

# DAS KIND IM MANNE HEISST GEBORGENHEIT TALES AND TUNES FOR THE CHILD IN US ALL

Text von: CHRISTIAN HUG

– **Seine Geschichten und Lieder für Kinder sind bezaubernd, voller Lebensfreude und Herzenswärme – und im Grunde stets Ausdruck dafür, dass der Berner Liedermacher und Erzähler Roland Zoss gefunden hat, was er viele Jahre lang suchte. Seine Geschichten sind ab sofort auf dem Kinderkanal von Swiss zu hören.**

Sich in die Bücher und CDs von Roland Zoss zu vertiefen, bedeutet im besten Sinne des Wortes einzutauchen in einen ganzen Kosmos voller Geschichten und Geschehnisse über das Leben und die Liebe, wo ein Schiff zum Grossen Bären fährt und ein Mädchen in einem Turm mitten in der Stadt wohnt, wo Aldebaran nach Karaman führt und das Schweinchen Paula nicht mehr ausgelacht werden will. Eines der Hauptmotive in Rolands Geschichten: Das Reisen – immer wieder auch mit dem Flieger.

Rolands Welten heissen Schlummerland und Härzland, Saitenstrasse und Echohöhle – und sie sind für Erwachsene genauso bewohnbar wie für Kinder. Natürlich: In den Liedern für Kinder ist die Sprache weniger lyrisch, und die Erzählungen sind einfacher gehalten als in seinen sechs Alben und fünf Büchern für Erwachsene. Doch dass Roland Zoss letzten

– **His enchanting, heart-warming stories and songs for children reflect his zest for life – they also confirm that Roland Zoss, songwriter and storyteller from Bern, has found what he for so many years sought. His stories can now be heard on the children's channel on board SWISS intercontinental flights.**

To delve into the stories and music of Roland Zoss is to immerse oneself in a cornucopia of tales and adventures about life and love, in which a ship travels to the constellation known as the Great Bear (also known as the Big Dipper), a young girl lives in a tower in the centre of the city, and the little pig named Paula wishes to be ridiculed no longer. Travel is one of the main themes in Roland's stories – very often by airplane.

The places to which Roland takes his readers and listeners are called Slumberland and Heartland, String Street (streets of strings?) and Echo Grotto – where grown-ups are just as welcome as children. Appropriately, the language in the songs for children is less lyrical than on his six albums for adults and the stories he has written for youngsters are less complex than those in his five books for more mature readers. But the

**WAS IHN PERSÖNLICH WIEDERUM ZUR FRAGE FÜHRT, WARUM SO VIELE MENSCHEN DAS «ERWACHSENWERDEN» VERWECHSELN MIT «DAS KIND IN SICH VERLIEREN».**

Endes kaum einen Unterschied macht zwischen seinen Liedern für Erwachsene und denjenigen für Kinder, darin liegt die Schönheit seines Werks begründet. Das macht den Kern des Erzählers Roland Zoss aus.

Was uns direkt zur Frage führt: Woher kommt dieses Gespür? Roland Zoss ist mit seinen 56 Jahren alt genug, um genau so direkt eine Antwort zu geben: «Seit ich mich erinnern kann, sehne ich mich nach Wärme und Lebendigkeit. Auf der Suche danach bin ich viele Jahre herumgereist durch über 50 warme Länder dieser Erde, habe Eindrücke und Geschichten gesammelt und fand eigenartigerweise in allen Kulturen leichter Kontakt zu Kindern als zu Erwachsenen.» Rolands Figuren, die gehend, fahrend und natürlich fliegend unterwegs sind, sind wie er selbst: Reisende.

Rolands erstes Album als Musiker erschien 1980, war schlicht nach ihm selbst benannt und orientierte sich musikalisch an Cat Stevens und Leonard Cohen. Was er aber suchte, fand er schliesslich, als 1994 seine Tochter Lea zur Welt kam: «Als ich selber Vater wurde, entdeckte ich den Quell von Wärme und Lebendigkeit, und zwar in mir selber.» Im Selben Jahr erschien sein allererstes Kinderbuch, «Das Kind vom Turm». Die Wärme und Geborgenheit, die Roland Zoss gefunden hat, ist seither die Basis all seiner Arbeiten. Erstaunt es übrigens bei diesem Werdegang noch jemanden, dass Roland Zoss sein erstes Geld am Postschalter verdiente? Geschichten und Nachrichten aus aller Herren Länder und in alle Welt zu bringen, war damals schon seine Mission...

Weit über 20 Bücher und CDs für Kinder hat Roland Zoss bis heute veröffentlicht, auf einigen singt inzwischen seine Tochter Lea mit, sowohl im Studio als auch auf der Bühne, wo er oft anzutreffen ist. «Kinder lassen sich nicht täuschen», sagt der singende Erzähler aus Erfahrung, «bei ihnen muss sich alles direkt und im Moment entwickeln, es muss echt sein. Man kann nicht darüber reden, sondern es muss einfach passieren.» Deshalb macht er sich auch kaum Gedanken über neue Ideen für neue Lieder, denn «die Ideen kommen zu mir, wenn ich für sie offen bin».

Was ihn persönlich wiederum zur Frage führt, warum so viele Menschen das «Erwachsenwerden» verwechseln mit «das Kind in sich verlieren». Aber das ist eine andere Geschichte und soll ein andermal erzählt werden.

Denn erstmal erzählt der Troubadour seine eigenen Geschichten: Neu und exklusiv betreut Roland Zoss den Kinderkanal auf sämtlichen Charter Flügen der Swiss: Lieder der frechen Maus Jimmy-Flitz auf ihrer Reise durch die Schweiz sind ebenso zu hören wie die Abenteuer des Sternepiloten Güschi auf seinem fliegenden Trottinett. Dazu eine Palette von Liedperlen aus dem Weltmusikalbum «Muku-Tiki-Mu». Ein Klang-Fest fürs Gemüt – für Kinder genauso wie für Erwachsene...

[www.rolandzoss.com](http://www.rolandzoss.com)  
[www.jimmyflitz.ch](http://www.jimmyflitz.ch)

**THESE REFLECTIONS CAUSE HIM TO WONDER WHY SO MANY PEOPLE CONFUSE GROWING UP WITH LOSING TOUCH WITH THEIR INNER CHILD.**

beauty of his work is rooted in the fact that Roland Zoss makes hardly any distinction between his songs for adults and those for children. This approach is the essence of the storyteller Roland Zoss.

Which naturally provokes curiosity about the origins of his artistic sensibility. Where does it come from? At 56, Roland Zoss is old enough to reply to the question directly. "Ever since I can remember, I have yearned for warmth and liveliness. I have travelled a great deal over the years in my quest for these qualities, visiting more than 50 warm countries and collecting impressions and stories along the way. Curiously, in every culture I have encountered I found it easier to make contact with children than with adults." Like their creator, the characters in Roland's stories and songs are travellers, journeying on foot, in vehicles and, naturally, by air, too.

Roland's first recording appeared in 1980. It was an eponymously titled release similar in spirit to the recordings of Cat Stevens and Leonard Cohen. It was not until 1994 that he found what he was looking for. In that year his daughter Lea was born. "When I became a father I discovered the source of warmth and liveliness, namely within myself," he says. That same year saw the publication of his first book for children (The Child in the Tower). The warmth and feeling of security that Roland Zoss found thanks to the birth of his daughter has since been the basis of all of his work.

In light of his career, it should come as no surprise that Roland's first paying job was at a post office. Even way back then, his mission was to gather and distribute stories and news, both to and from faraway places.

To date, Roland Zoss has published more than 20 books and CDs for children. Daughter Lea lent her voice to some of the songs, both in the studio and on stage, where he appears frequently. "You can't fool children," the singing storyteller says from experience. "With them, everything has to be direct and of the moment. It must be genuine. You can't talk about it. It just has to happen." For this reason he does not worry about coming up with ideas for new songs. "The ideas come to me when I am ready to receive to them." These reflections cause him to wonder why so many people confuse growing up with losing touch with their inner child. But that's another story for another time.

Roland Zoss is the new host of the inflight programme for children on all SWISS Charter flights, where he will be presenting songs about the cheeky mouse Jimmy Flitz on his travels through Switzerland and the adventures of Güschi the cosmic pilot and his flying scooter. A selection of song gems from the world music album "Muku-Tiki-Mu" will provide additional flavour. It all adds up to a festival of sound for the mind and senses – sure to please children and adults alike...

[www.rolandzoss.com](http://www.rolandzoss.com)  
[www.jimmyflitz.ch](http://www.jimmyflitz.ch)